

# Festîvala Huner û Çanda Kurdî li Berlînê

26-29 Gulan 2023

Villa Ulme35

Ulmenallee 35

14050 Berlin

**MITANI**  
Kunst- und  
Kulturzentrum



# Bername

Dem	În, 26.05.2023	Rêvebirina Civatê	Ziman
18:00-18:15	Pêşwazî û bixêrhatin		
18:15-19:00	Xwendinine wêjeyî li gel Hêvî Qiço (Çîrokbêj û Nivîskar) Gulistan Awaz (Nivîskar) Nûjîn Qido (Nivîskar) Mizgîn Hesko (Helbestvan û Nivîskar)	Tengezar Marîni (Helbestvan)	Kurdî li gel wergera yekser ji bo almanî û erebî
19:00-19:15	Bihinvedanek		
19:15-19:30	Pêşkêşkirina xelata festîvalê		
19:30-21:00	Şevbuhêrkek derbarê Helbestvanê sofî yê kurd Mele Ehmedê Cizîrî li gel romanivîs Jan Dost û hundermend Zubêr Salih	Tengezar Marîni (Helbestvan)	Kurdî li gel wergera yekser ji bo almanî û erebî

Dem	Şemî 27.05.2023	Rêvebirina Civatê	Ziman
13:00-14:30	Civata wêjeyê li gel romanivîs û rexnegir Heysem Hisên û helbestvan û nivîskar Ebdilrehman Efîf	Dr. Yûsif Gewriyê (Mamosteyê Amojgeha Zimanên Samî li Zanîngeha Azad a Berlînê)	Kurdî li gel wergera yekser ji bo almanî û erebî
15:00-16:30	Civata hunerê li gel şêwekar û dezayner Mihemed Seyda û peykerçêker Salih Nemir	Buşra Mistefa (Peykerçêker)	Erebî li gel wergera yekser ji bo almanî û kurdî
18:00-20:30	<b>Konserek li gel hunermend Can Îsa û koma wî</b> Bilêt: 10 Euro (Li ber derî) weke alîkarî ji bo festîvalê ye.		

# Bername

Dem	Yekşem, 28.05.2023	Rêvebirina Civatê	Ziman
13:00-14:30	Semîner û gengeşeyek derbarê zimanê kurdî li gel mamoste Mihemed Keleş	Ajo Emîn (Mamosteyê zimanê kurdî)	Kurdî li gel wergera yekser ji bo almanî û erebî
15:00-16:30	Civata rojnamevaniyê li ragihêner Stêr Hekîm derbarê ezmûna wê di kenala ALJAZEERAYê de û rojnamevan Elî Nemir derbarê rojnamevaniya kurdî li Sûriyê	Yasmîn Merî (Rojnamevan)	Erebî li gel wergera yekser ji bo almanî û kurdî
18:00-20:30	<b>Konserek li gel hunermend Ciwan Tengezar û Koma Adarê</b>  Bilêt: 10 Euro (Li ber derî) weke alîkarî ji bo festîvalê ye.		

Dem	Duşem 29.05.2023 g	Rêvebirina Civatê	Ziman
13:00-14:30	Civata sînemayê li gel derhêner Yara Xelîl û derhêner Rolan Cadan derbarê ezmûnên wan di derhênana sînemayî de	Enîs Hemdûn (Nivîskar û Derhêner)	Arabîsch mit Simultandolmetschen ins Deutsche und Kurdische
15:30-17:00	Pêşkêşkirina fîlmê belgeyî (Em kurd in) yê herdu derhêneran Hanyo û Banu Yalkut Brêderman li gel gengeşeyê		Kurdî û tirkî li gel wergera almanî

# Pêşengeh û Bazar

## Pêşengeh

Civata kurdî ya kevnetorî û  
pêşengeha galerîst û şêwekar  
**Arya Etê**

Pêşengeha  
peykerçêker  
**Salih Nemir**

Pêşengeha karîkatêr a  
şêwekar û dezayner  
**Mihemed Seyda**

## Bazar

**Cil û bergên kurdî**  
(Hejar Şêxmûs)

**Meya Kobanê**  
(Heval Ekîl)

**Goşeya mûzîka rojhilatî/  
alavên mûzîkî**  
(Metîn Urgan)

**Şal û xemlên kurdî yên kevnetorî**  
Komeleya Xwendekarên Kurd ên Jin  
(Kevokjin e.V.)

**Pirtûkên kurdî û erebî ji  
Pirtûkxaneya ŞANAYê**  
(Heval Hacî)

**Rojên Şemî, Yekşem û Duşemê**  
**Ji katjimar 10:00 heya 18:00**

**Ulmenallee 35**  
**14050 Berlin**

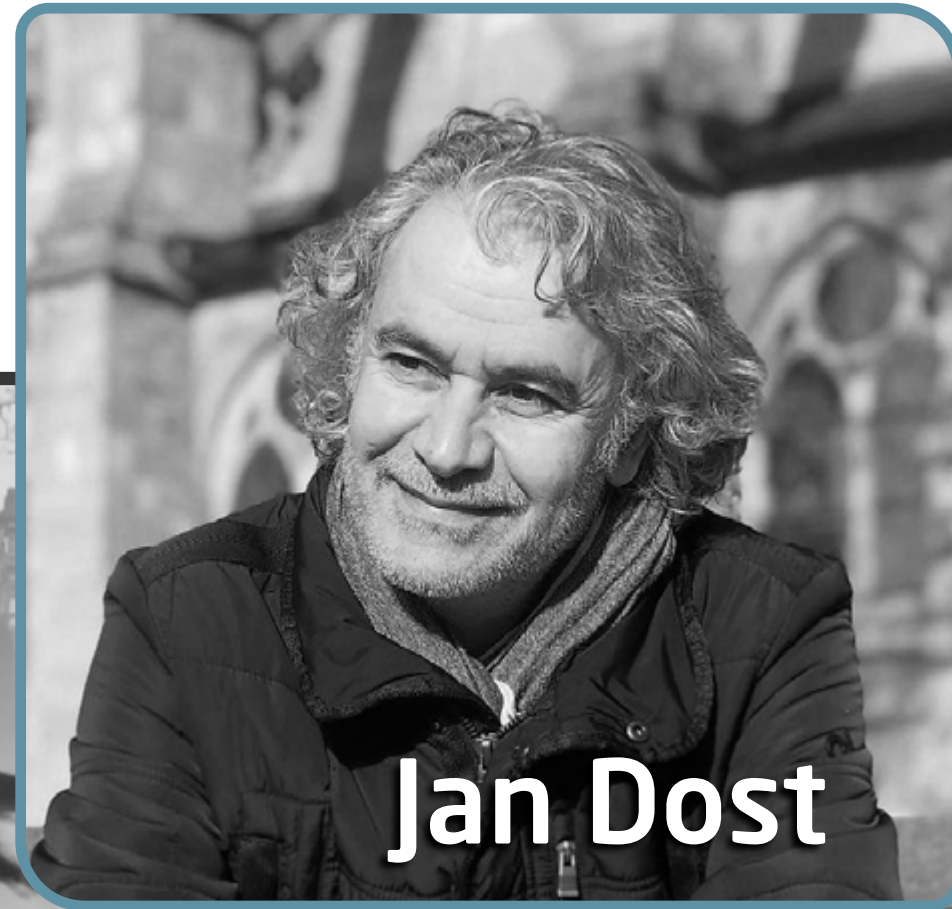




# Mêvanên Festîvalê



Zubêr Salih



Jan Dost

Gulistan Awaz



Tengezar Marînî



Nûjîn Qido

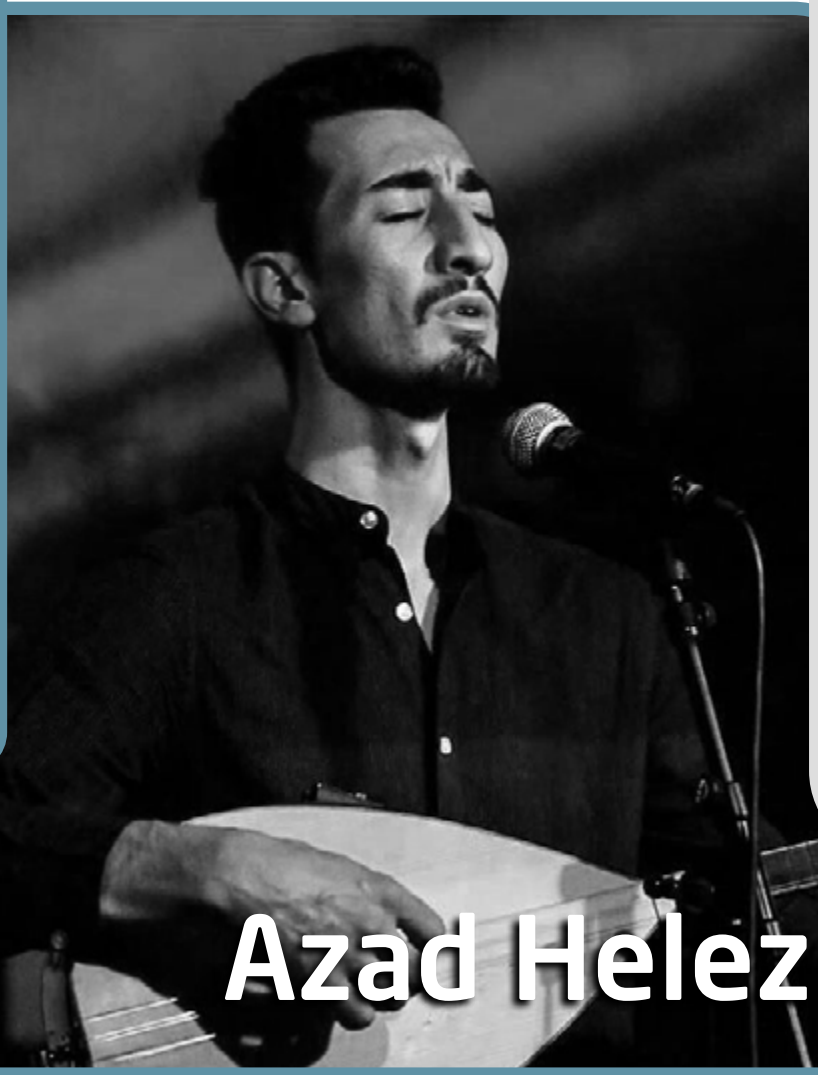
Mizgîn Hesko



Hêvî Qîço



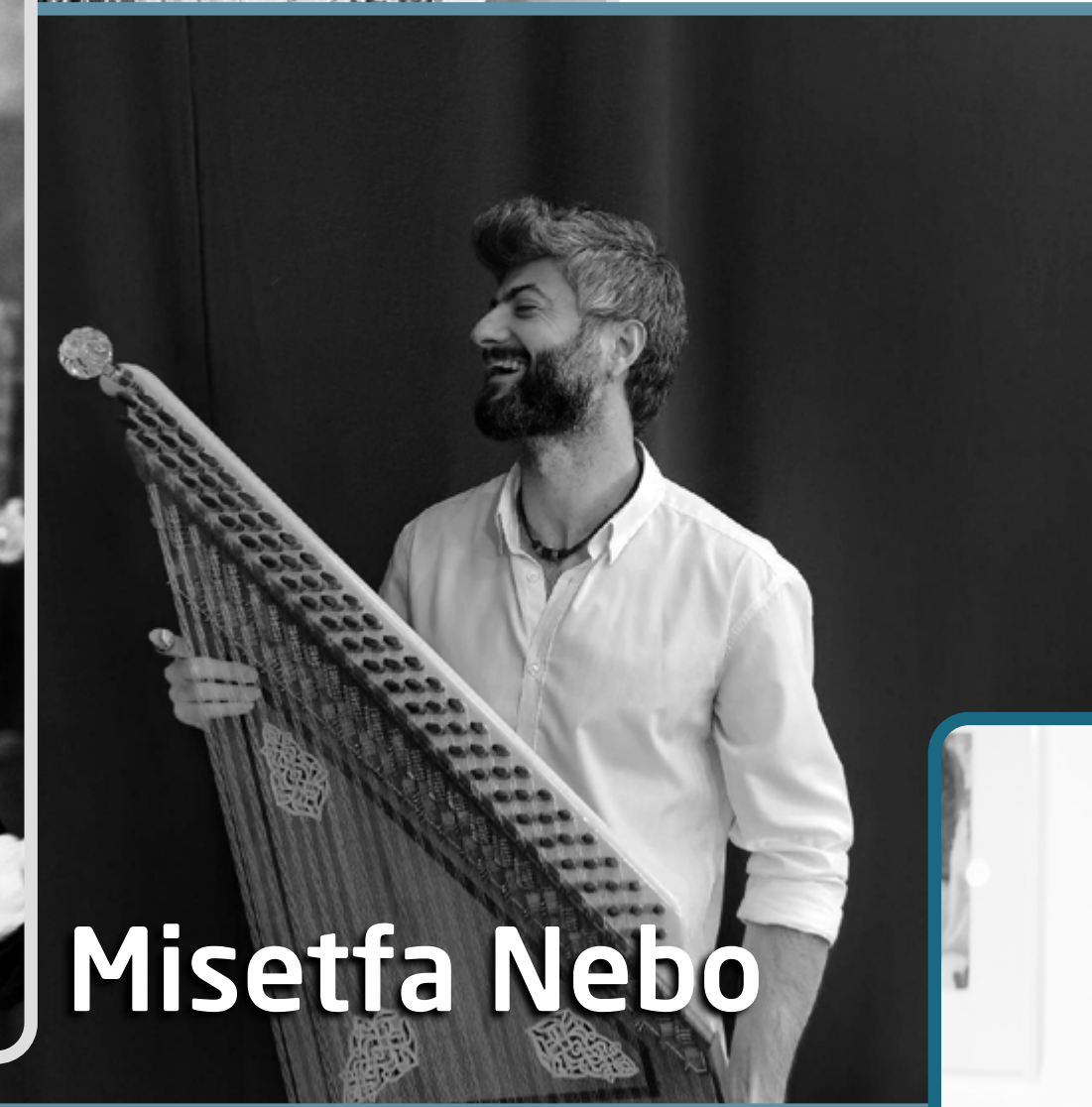
Aras  
Hec  
Yûnis



Azad Helez



Can Îsa



Mîsetfa Nebo



Selîm Perîk



Dr. Yûsif  
Gewriyê



Ebdilrehman Efîf



Mihemed  
Seyda



Salih  
Nemir



Heysem Hisên



Buşra Mîstefa



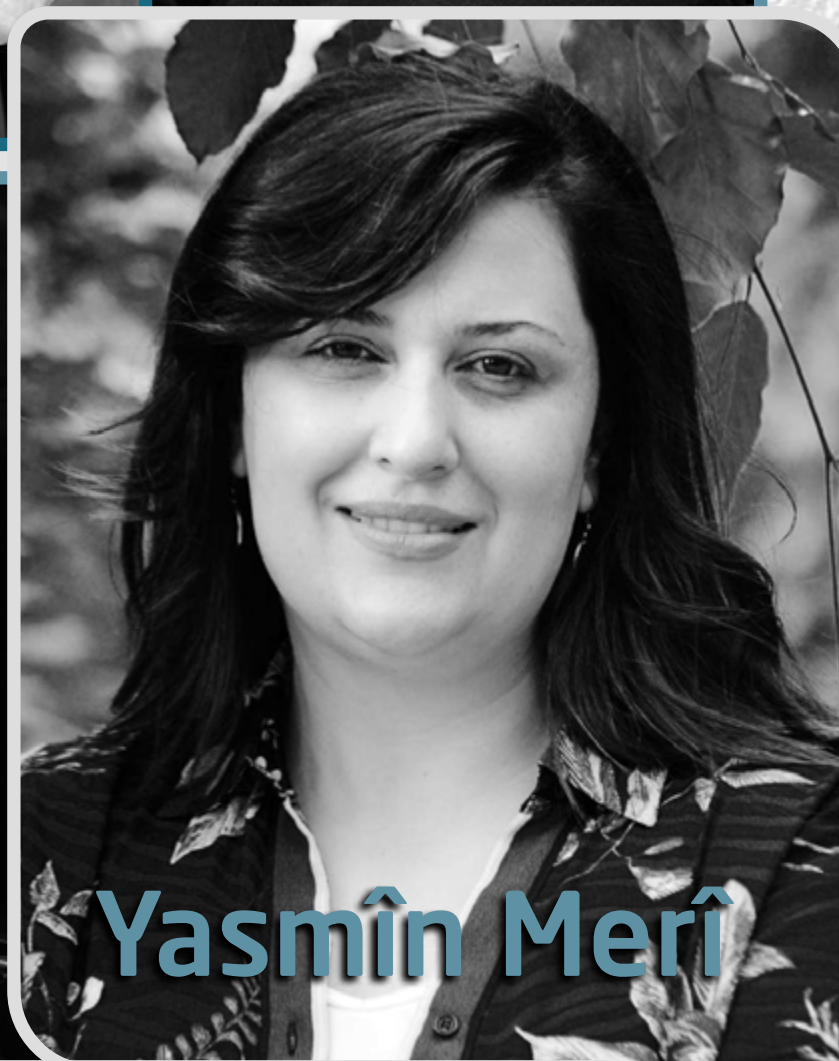
Arya Etê



Ciwan Tengezar



Koma Adarê



Yasmin Merî



Ajo Emîn



Stêr Hekîm



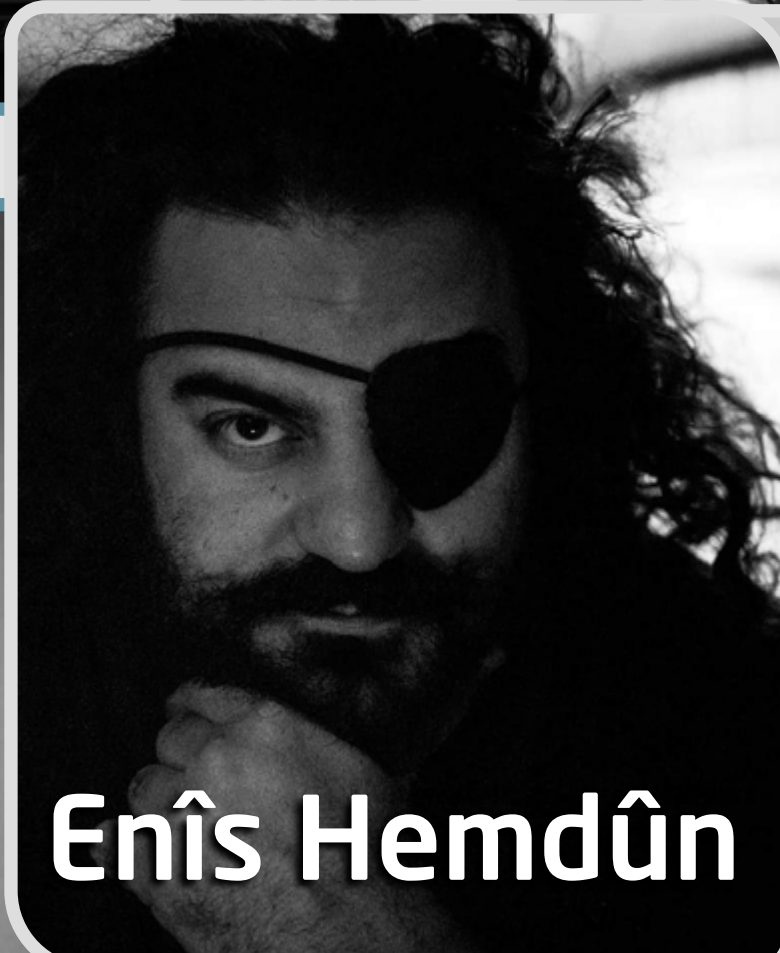
Elî Nemir



Rolan Cadan



Yara Xelîl



Enîs Hemdûn



Mihemed Keleş



Hanîyo Brêderman



Brêderman



Banû Yalkut



# Taximê Organîzkîria Festîvalê



**Meksîm Îsa**

Têkiliyên giştî û hevrêzî



**Yûsif Îsa**

Axêverê bi navê festîvalê



**Mejd El Hesen**

Piştewaniya lojestî



**Bênav Mistefa**

Werger



**Mohammad Sadiq Osman**

Werger



**Se`ed Yaxî**

Wênêkêşan



**Ebdela  
Ebdilrehman**

Darayî



**Ehmed Fethî**

Darayî



**Alan Şiwêş**

Piştewaniya lojestî



# Organîzer û Hevkar

Festîval ji aliyê

Mîtanî - Navenda Huner û Çandê ve hatiye organîzekirin



bi hevkarîya

Dezgeha Çandên Têvel - Ulme35



Navenda Mozayîk a Çandî



Pirtûkxaneya Qudsê li Belînê



Hevkarê wergerê  
MOhamad Sadiq Osman



**MOHAMMAD SADIQ OSMAN**

Vom Landgericht Hannover allgemein beeidigter  
Dolmetscher für Arabisch und Kurdisch (Kurmandschi)  
und ermächtigter Übersetzer für Arabisch

Hevkarê ragihêner  
reelink media UG





# Piştgir



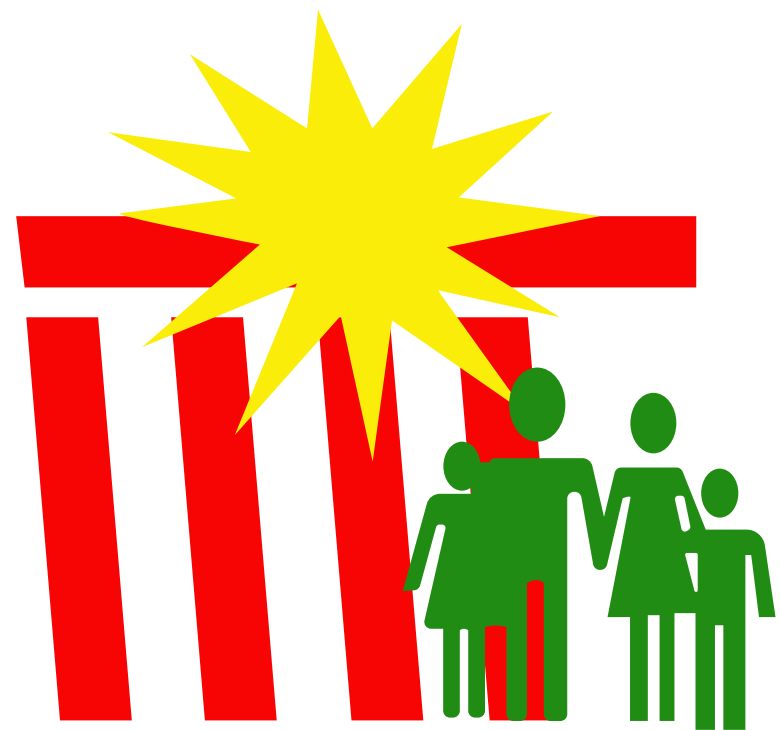
Ranke **A**potheke  
Joachimsthaler Straße 24, 10719 Berlin



safadi group



جمعية وارشین للبيئة  
Warshin Association of Environment



Komalgeha Kurdên Sûriyê li Berlîn û Brandenburgê e.V.



Festîvala Huner û Çanda Kurdî li Berlînê